

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 34.868/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 7 février 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi "portant assentiment à l'Accord entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, d'une part, et le Gouvernement de la République slovaque, d'autre part, relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière, et aux Annexes I et II, signés à Bratislava le 21 mai 2002", a donné le 25 février 2003 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 34.868/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 7 februari 2003 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, enerzijds, en de Regering van de Slowaakse Republiek, anderzijds, betreffende de overname van onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen, en met de Bijlagen I en II, ondertekend te Bratislava op 21 mei 2002", heeft op 25 februari 2003 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

1. L'exposé des motifs induit en erreur sur la portée de l'Accord auquel l'avant-projet de loi tend à donner assentiment.

En effet, contrairement à des accords du même type conclus avec d'autres Etats européens, le présent Accord, ne prévoit pas la réadmission "des ressortissants d'Etats tiers qui ne satisfont pas ou ne satisfont plus aux conditions d'entrée et de séjour de l'Etat de la partie contractante requérante lorsqu'il peut être établi ou présumé que ces ressortissants d'un Etat tiers ont séjourné régulièrement sur le territoire de l'Etat de la partie contractante requise", mais seulement de ceux de ces ressortissants d'Etats tiers qui sont en possession d'un titre de séjour ou d'un visa délivré par la partie contractante requise, et dont la durée de validité n'est pas expirée (articles 4, paragraphe 1^{er}, et 5, paragraphe 1^{er}).

L'exposé des motifs devra donc être revu.

2. Aux termes de son intitulé, le traité à approuver est un "accord entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, d'une part, et le Gouvernement de la République slovaque, d'autre part, relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière".

Quoiqu'il faille impérativement reproduire littéralement l'intitulé de l'accord dans l'intitulé et à l'article 2 de l'avant-projet, l'occasion est de nouveau mise à profit pour souligner qu'en vertu de l'article 167, § 2, de la Constitution, c'est le Roi qui conclut les traités. Il le fait toutefois au nom du Royaume de Belgique, c'est dès lors le Royaume de Belgique qui aurait dû apparaître comme partie contractante. Les autres parties contractantes auraient dû elles aussi être désignées en tant que telles et non par leur Gouvernement.

3. Il n'y a pas lieu de porter assentiment de manière distincte aux annexes I et II qui sont expressément mentionnées aux articles 2, § 2, et 3, § 2, de l'Accord.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

1. De memorie van toelichting is misleidend wat betreft de reikwijdte van de Overeenkomst waarmee bij het voorontwerp van wet wordt ingestemd.

In tegenstelling tot overeenkomsten van dezelfde aard die met andere Europese Staten zijn gesloten, voorziet deze Overeenkomst immers niet in de overname van de "onderdanen van derde Staten die niet of niet meer voldoen aan de op het grondgebied van de Staat van de verzoekende overeenkomstsluitende partij geldende voorwaarden voor binnenkomst of verblijf, wanneer kan vastgesteld of verondersteld worden dat deze onderdanen van een derde Staat regelmatig hebben verbleven op het grondgebied van de Staat van de aangezochte overeenkomstsluitende partij" maar alleen in de overname van die onderdanen van derde Staten die beschikken over een verblijfstitel of een visum afgegeven door de aangezochte overeenkomstsluitende partij op voorwaarde dat de geldigheidsduur ervan niet is verstreken (artikelen 4, eerste lid, en 5, eerste lid).

De memorie van toelichting behoort dan ook te worden herzien.

2. Het Verdrag dat goedgekeurd dient te worden, is naar luid van het opschrift ervan een "overeenkomst tussen de regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, enerzijds, en de regering van de Slowaakse Republiek, anderzijds, betreffende de overname van onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen".

Hoewel van het opschrift van de overeenkomst niet anders dan in dezelfde bewoordingen melding kan worden gemaakt in het opschrift en in artikel 2 van het voorontwerp, wordt hier opnieuw de gelegenheid te baat genomen om erop te wijzen dat verdragen krachtens artikel 167, § 2, van de Grondwet weliswaar door de Koning worden gesloten, maar dat Hij die verdragen sluit namens het Koninkrijk België, dat dan ook als verdragsluitende partij vermeld had moeten worden. Ook voor de andere verdragsluitende partijen had men de Staten moeten vermelden en niet hun regeringen.

3. Er is geen grond om afzonderlijk instemming te betuigen met de bijlagen I en II, omdat deze uitdrukkelijk vermeld worden in de artikelen 2, tweede lid, en 3, tweede lid, van de Overeenkomst.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Madame M.-L. WILLOT-THOMAS,
Mevrouw

président de chambre,
kamervoorzitter,

Messieurs P. LIÉNARDY,
de Heren P. VANDERNOOT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame C. GIGOT,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. Y. CHAUFFOUREAUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

M.-L. WILLOT-THOMAS